**JHONATHAN JARA GIUDICHE**

Francisco de Zela – Punta Hermosa, Lima, Peru

Mobile: (+51) 962 962 144

Email: [jhonathan.jjara@gmail.com](mailto:jhonathan.jjara@gmail.com)

|  |
| --- |
|  |

Translator and Interpreter, with over eight years of experience. Specialized in environmental papers and technical-scientific translations focused on conservation, sustainable development, renewable energies, climate change, and forests, as well as documents related to legal, medical, and entertainment matters. Experience in communications and marketing, proofreading, ghost editing, blogging, publications, and content monitoring.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **PROFESSIONAL EXPERIENCE** | | |
|  | | |
| 2016 – 2018 | **Communications Consultant at El Taller.pe – Audiovisual Company**   * Content development for conservation and social change projects. * Proofreading, blogging, ghost editing, and content monitoring for communication products (publications, videos, scripts, infographics). * Creation of the Publications Department in the communication area. * Systematization of information related to communication and social change projects and consultancies. * Elaboration of operation plans and budgets. * Content development for online media platforms (Facebook, Instagram, and institutional presentations). * Translation of videos, factsheets, infographics, scripts, and related. * Support to generate communication diagnoses and strategies. * Coordination with third-party vendors. | |
| 2014 – 2016 | **XXII Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change – COP22 UNFCCC**  Marrakech, Morocco.  Freelance translator for the Climate and Energy Practice Initiative (CEP) of WWF International. In charge of the communications in English, Spanish and French. | |
|  | **XXI Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change – COP21 UNFCCC**  Paris, France.  Official translator for the Global Climate and Energy Initiative (GCEI) of WWF International, as well as for WWF Latin America and the Caribbean. Member of the Latin-American Communications Delegation in France. Responsible of the communications in English, Spanish and French. | |
|  | **XX Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change – COP20 UNFCCC**  Lima, Peru.  Official translator for the Global Climate and Energy Initiative (GCEI) of WWF International, as well as for WWF Peru, and WWF Latin America and the Caribbean. In charge of the communications in English and Spanish. Coordination with local third-party vendors. | |
| 2012 – 2016 | **WWF Peru (World Wildlife Fund)**   * Member of the Communications & Marketing Staff for WWF Latin America and the Caribbean – WWF LAC. * Publications & Translation Officer in the CMKT Department. * Responsible of WWF Peru’s Branding Guidelines for the appropriate institutional image, and monitoring of other sub-brands related to programs, campaigns and institutional projects. * Development of communication outputs, content and branding monitoring, translation, and interagency coordination in four consecutive editions of the world's largest grassroots movement for the environment: Earth Hour 2016, 2015, 2014, and 2013. * Key participation at content level, validation, and launching of WWF Peru’s Fundraising Program for the first time nationwide. * Approval of contents for WWF’s digital assets, as well as ghost editing and proofreading of publications and contents. * Responsible of coordinating translations and content management with offices in WWF LAC, WWF US, and WWF International. * Editing and content monitoring of WWF Peru’s core scientific programs (Amazon, Marine, Freshwater, and Energy). * Coordination with the WWF Network to elaborate institutional publications for the Latin America and Caribbean region. * Elaboration of press-kits for each WWF Peru’s program. * In charge of WWF Peru Publications Plan, framed in the proposal of organizational learning for the technical-scientific assets. * Development and implementation of communications protocols (events, press releases, publications, products, risk management). * Assessment to WWF Peru’s Scientific Team about communications. * Translations of papers, documents, publications, press releases, media alerts, etc. at national and international level. | |
| 2011 – 2012 | **Royal Caribbean International**   * Bar Server of Food & Beverage Department in Navigator of the Seas. * Greets and converses with guests to answer questions, provide information, promote special drinks and/or up-sell to premium brands, following Royal Caribbean International’s Gold Anchor Standards, as well as SQM standards and USPH guidelines. * Takes all beverage orders, always asking for appropriate identification to determine minimum drinking age, if necessary. * Computes bill and presents for payment. Collects charge card for drinks served and inputs accurate data in the point-of-sale system. * Ensures stations and/or tables are clean, orderly and properly set with matches, clean ashtrays and beverage menus, etc. | |
| 2010 – present | **Freelance Translator**  English/Spanish and vice versa translations of documents, papers, publications, essays related to conservation, sustainable development, renewables, forests, climate change, medicine, human resources, social change, legal framework, oceans, management, pharmaceutical, etc.  ***\*Clients:*** Wildlife Conservation Society, Oceana Peru, WWF Peru, WWF Global, Universidad Privada San Juan Bautista, WWF International, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. | |
|  | | |
| **EDUCATION** | | |
|  | | |
| **Ricardo Palma University**  School of Humanities and Languages  Bachelor’s Degree in Translation and Interpretation – English, Spanish, French, and Italian  **Bonavista Cruise Training Center**  Bar Server Workshop  Mixology, Guests Attention, Bar Service | | |
| **LANGUAGES** | | |
|  | |  |
| * Advanced written & spoken English. * Native Spanish speaker. * High intermediate written French. * Basic competence in Italian. | | |
| **REFERENCES** | | |
|  | |  |
| **Mandy Jean Woods**  Communications Manager  WWF International – Climate and Energy Practice  [mwoods@wwf.org.za](mailto:mwoods@wwf.org.za)  Phone: +27 72 393 0027  **Heidi Rubio Torgler**  Specialist in Conservation Areas for the Resilient Amazon Project  United Nations Development Programme – UNDP  [heidi.rubio@undp.org](mailto:heidi.rubio@undp.org)  Phone: (+51) 987 246 626  **Juan Carlos Riveros**  Scientific Director of Oceana Peru  [Jcriveros@oceana.org](mailto:Jcriveros@oceana.org)  Mobile: (+51) 957 692 911  **Kjeld Nielsen Menacho**  WWF Peru’s Communication and Marketing Director  [kjeld.nielsen@wwfperu.org](mailto:kjeld.nielsen@wwfperu.org)  Mobile: (+51) 993 482 285    **Craig Jarrett**  Manager of Food & Beverage Department  Royal Caribbean International  [cjarrett@rccl.com](mailto:cjarrett@rccl.com)  Phone: 447837465988 | | |